



HOLY NAME OF JESUS PARISH

Polish National Catholic Church
15 THAYER STREET
SOUTH DEERFIELD, MA 01373

Rev. Fr. Robert M. Koerber, Pastor
Email: koerber702@charter.net
Parish phone: (413) 665-2129
Emergency contact: (413) 530-8575
Website: holynamedeerfield.org
FB: Holy Name of Jesus, South Deerfield

TODAY, SUNDAY, NOVEMBER 30, 2025

FIRST SUNDAY OF ADVENT - HOPE

9:00 am – Holy Mass of the Eucharist

The lighting the first candle of the
Advent Wreath – The candle of Hope

OPENING HYMN

“TO THEE, WE COME, O LORD OUR GOD”

To Thee we come, O Lord, our God,
Before Thine altar, Father
Thou knowest best our yearning hearts;
This supplication answer.
Lift up from want Thy people, Lord,
Bless us, O God; O Father, bless our toil.
Under Thy cross we stand prepared,
To serve Thee with devotion;
Be it with sweat of blood or tears,
Or humble resignation.
For we Thy people are, O Lord,
Save us, O God; O Father, bless our toil.



ENTRANCE HYMN

(Psalm 25:1-3)

V. I wait for You, O Lord; I lift up my soul to my
God. In You I trust; do not let me be disgraced;
do not let my enemies gloat over me.
R. No one is disgraced who waits for You, but only
those who lightly break faith.

C. Glory be to the Father and to the Son and to the
Holy Spirit.

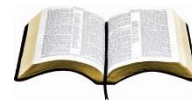
R. As it was in the beginning is now and ever shall
be, without end. Amen

OPENING PRAYER

C. The Lord be with you.

R. And also with you.

C. Let us pray. Heavenly Father, Your Son, Jesus,
promised to return to us in the fullness of time.
As we hear His Word, prepare us for His coming.
We ask this through the same Jesus Christ, Who
lives and reigns with You and the Holy Spirit,
one God, forever and ever.



THE LITURGY OF THE WORD

A READING FROM THE BOOK OF ISAIAH THE PROPHET

(Isaiah 2:1-5)

This is what Isaiah, son of Amoz, saw concerning
Judah and Jerusalem. In days to come, the
mountain of the LORD's house shall be established
as the highest mountain and raised above the hills.
All nations shall stream toward it; many peoples
shall come and say: "Come, let us climb the LORD's
mountain, to the house of the God of Jacob, that He
may instruct us in His ways, and we may walk in His
paths." For from Zion shall go forth instruction,
and the word of the LORD from Jerusalem. He shall
judge between the nations and impose terms on
many people. They shall beat their swords into
plowshares and their spears into pruning hooks;
one nation shall not raise the sword against another,
nor shall they train for war again. O house of Jacob,
come, let us walk in the light of the Lord!

C. The Word of the Lord.

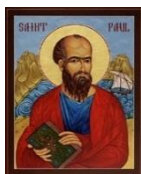
R. Thanks be to God.

GRADUAL

(1 Corinthians 16:13; Thessalonians 5:6)

V. Be on guard, stand firm in the faith, be
courageous, be strong.

R. Therefore, let us not sleep as the rest do, but let
us stay alert and sober.



**A READING FROM THE LETTER OF SAINT
PAUL THE APOSTLE TO THE ROMANS**

(Romans 13:11-14)

Brothers and sisters: You know the time; it is the hour now for you to awake from sleep. For our salvation is nearer now than when we first believed; the night is advanced, the day is at hand. Let us then throw off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves properly as in the day, not in orgies and drunkenness, not in promiscuity and lust, not in rivalry and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the desires of the flesh.

C. The Word of the Lord.

R. Thanks be to God.

ALLELUIA VERSE

(Psalm 47:9)

C. Alleluia, alleluia.

R. Alleluia, alleluia.

V. God rules over the nations: God sits upon His holy throne.

R. Alleluia, alleluia.



THE GOSPEL ACCORDING TO SAINT LUKE

(Matthew 24:34-37)

C. The Lord be with you.

R. And also with you.

C. A reading from the Holy Gospel according to Saint Luke.

R. Glory be to You, O Lord.

Jesus said to his disciples: "As it was in the days of Noah, so it will be at the coming of the Son of Man. In those days before the flood, they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, up to the day that Noah entered the ark. They did not know until the flood came and carried them all away. So will it be also at the coming of the Son of Man. Two men will be out in the field; one will be taken, and one will be left. Two women will be grinding at the mill; one will be taken, and one will

be left. Therefore, stay awake! For you do not know on which day your Lord will come. Be sure of this: if the master of the house had known the hour of night when the thief was coming, he would have stayed awake and not let his house be broken into. So too, you also must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son of Man will come."

C. The Gospel of the Lord.

R. Praise be to You, Lord Jesus Christ

THE NICENE CREED

I believe in One God, the Father, the Almighty,
Maker of heaven and earth

Of all that is seen and unseen.

I believe in one Lord, Jesus Christ,

The only Son of God,

eternally begotten of the Father.

God from God, Light from Light, True God

from true God, begotten not made

Of one being with the Father.

Through Him all things were made

For us and for our salvation.

He came down from heaven:

By the power of the Holy Spirit

He was born of the Virgin Mary

AND BECAME MAN.

For our sake, He was crucified

under Pontius Pilate

He suffered death and was buried.

On the third day He rose again

In fulfillment of the Scriptures.

He ascended into heaven and

Is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory

To judge the living and the dead

And His kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit,

The Lord and Giver of Life

Who proceeds from the Father,

With the Father and the Son

He is worshipped and glorified.

He has spoken through the prophets.

I believe in One, Holy,

Catholic and Apostolic Church

I acknowledge one baptism

for the forgiveness of sins.

And I look for the resurrection of the dead

And the + life of the world to come. Amen.



OFFERATORY VERSE

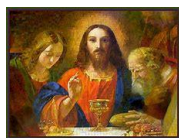
(Philippians 3:20)

V. Our citizenship is in heaven, and from it we also await a Savior, the Lord, Jesus Christ.

PRAYER OVER THE GIFTS

Merciful Father, You taught us in Your Holy Word that the night is exhausted and the day is approaching. May we, who offer this oblation, awaken to live as children of the day and of the light. Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen.



ACT OF SPIRITUAL COMMUNION

Let us Pray: Most loving Jesus, I adore You in the Most Blessed Sacrament, in which You are truly present. I love You above all things and I long for You in my soul. Since I cannot receive You sacramentally, I ask You to come spiritually into my heart and heal my soul. I embrace You and unite myself with You; may I never be separated from You. In flame my heart with the fire of Your love, my Lord and Savior. Amen.

COMMUNION VERSE

(Mark 13:33)

V. Be watchful! Be alert! You do not know when the time will come.

PRAYER AFTER COMMUNION

C. The Lord be with you.

R. And also with you.

C. Let us pray. Almighty Father, we give thanks for the gift of Your Son, Who comes to us in this heavenly mystery. Hasten the day when He comes again, to judge the world. We ask this through the same Jesus Christ, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, forever and ever.

R. Amen.



NEXT SUNDAY – DECEMBER 7, 2025

THE SECOND SUNDAY IN ADVENT

9:00 AM – Holy Mass of the Eucharist to be celebrated in the Traditional Rite, with the lighting of the second candle of Advent; the candle of peace.



TODAY'S REFLECTION

THE FIRST SUNDAY OF ADVENT

A MESSAGE OF "HOPE"

"O house of Jacob, come, let us walk in the light of the Lord!" Isaiah 2:5

As we begin a new Liturgical year, the Church retells through scripture, the story of salvation. It is on this, the First Sunday of Advent, that we begin to tell this story with the lighting of a single candle.

This candle represents "Hope." But what is "hope?" Hope is defined as "a feeling of expectation and a desire for a certain thing to happen." But what was the expectation and what was the desire?

The word "**Advent**" is taken from the Latin word "Adventus" which is defined as "expectation."

Advent presents this picture of "expectation." Advent tells us of the longing that mankind had searching for God, and this search lasted for over 4000 years prior to the coming of a deliverer known as a "Messiah." Ever since Adam and Eve were expelled allegorically from the Garden of Eden, through their disobedience, mankind has search to re-connect with God and return to that original Edenic estate. That is why we use the "Advent Wreath," with its four candles, encircling each other, they represent the "the four points of the compass where people were in search of God.

As the story of Advent unfolds in the coming weeks, as we will hear from the prophets, the spokesmen for God, who were again to speak of a coming "deliverer", a "Messiah", who would

restore the Kingdom of God to the righteous and re-establish mankind as God's chosen people.

But God had a plan for mankind, but this plan did not come overnight. We recall the God's chosen people, being delivered out of Egypt by Moses and again, through their disobedience, wandered in the wilderness of 40 years before coming to the "land of milk and honey."

Through their history of longing, God sent Prophets to make His will known, but each time man ignored their words of wisdom and again drifted away from God.

Finally, we read in Saint Paul's letter to the Galatians 4:4-7: "But when the fullness of time had come, God sent forth his Son, born of woman, born under the law, to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons. And because you are sons, God has sent the Spirit of his Son into our hearts, crying, "Abba! Father!" So, you are no longer a slave, but a son, and if a son, then an heir through God."

Unfortunately, in our world today, so many are still wandering and searching for answers and meaning to their lives. They have tried to find happiness in their world and have spent their lives without the need for God or His word.

The season of Advent brings those who will listen and reflect on the Word of God back home by telling the story of mankind finding their way back to God, through the fulfillment of prophecies in Jesus the Christ, the Anointed, the Holy One of God the Father.

Every Sunday of the season of Advent, another candle is lit bringing more light to the story of mankind's deliverance and salvation. The four candles represent the four virtues of Advent and deliverance: Hope, Peace, Love and Joy.

"How can God stoop any lower than to come and dwell with a poor humble soul? Which is more than if he had said, such a one should dwell with him; for a beggar to live at court is not so much as the king's willingness to dwell with him in his cottage"

— William Gurnell



PRAYERS FOR HEALTH AND HEALING

"And He sent them out to proclaim the kingdom of God and to heal the sick." - Luke 2:9

May we pray for the health and healing for all those, who we remember in our prayer:

George and Janet Sadowski, Wayne Shaw, Richard Foster, Carolyn Rapalye, Karen Herzig and Linda Puchalski, Vincent Stankiewicz, Bill Durkee, Paula Winn, Stefanik Gadecki, Marge Sanderson, Brandon Poe, baby James, Liam & Evelyn Spatcher, Jennie Harrington, Eric Rose, Lori Lukomski, C.J. Panell, Mick Szumski, Tosia, Toka and Larry Bara Jr., Laurie Lis, Bp. Paul Sobiechowski, Fr. Sr. Joseph Soltysiak, Todd Odell, David Moskin, Laurie Lis, Renata Wos, Jan Clark, Zoe Kinnunen, as well as all our own personal intentions:

Let us Pray: O Lord, God of mercies, in Your kindness, stretch out Your hand and heal all our brothers and sisters who are in any way are ailing. Deliver them, according to Your will, from all their present sicknesses and illnessness, and grant them recovery in Jesus' holy name. We ask this through the same Jesus Christ, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, and are One God. Amen.



OPLATEK – CHRISTMAS WAFER

Oplatek, or the traditional Polish Christmas wafer, is now available and may be found in the vestibule of our Church. A free will offering will may be given.



ADOPT-A-FAMILY OF FRANKLIN COUNTY

At our most recent Parish Committee meeting that was held this past last Saturday, we received a report from Peg Kostiuk and Alice Maiewski who

have been in contact with Libby Kolasinski, who heads up the Adopt-A-Family of Franklin County, I want to thank Peg and Alice for their help.

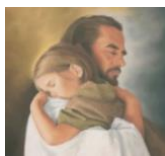
This year, we are helping two families and a wish list has been created. For more information, please see Peg Kostiuk of Alice Maiewski.

Our Parish has been involved every year and the generosity of our parishioners have made the Christmas holidays special for so many in our communities.



OUR ANNUAL SOCK DRIVE

I want to express my heartfelt thanks to Josh and Mary Tudryn who have headed up our Annual Sock Drive. So far, through their efforts, over 2,040 pairs of socks have been collected. This does not include the donations in our vestibule or other donations.



OUR PARISH OUTREACH PROGRAMS

“Let each of you look not to your own interests, but to the interests of others.” - Philippians 2:4

Our Food Ministry: “To Feed the Hungry”

“I was hungry, and you gave me something to eat.” - Matthew 25:35

Our next grocery “give-a-way” date will be **Saturday, December 20th** from 10:00 am until supplies last.

We also wish to thank all those who have donated to our food ministry. Donations of items needed as well monetary gifts will be greatly appreciated.

We are still in need of the following:

- Cereals and instant oatmeal.
- Fruit juices, - V8, Apple and Cranberry juices.
- Powder milk / condensed milk.
- Hot chocolate and tea bags.
- Pasta and spaghetti sauce.

- Boxes of Mac-n-cheese.
- Canned tuna in water.
- Canned meats- chicken, salmon, etc
- Ramen noodles.
- Soups- all varieties.
- Canned veggies and fruits.
- Children’s snack packs

Please note: Also, through our Parish ministries, we are continuing to collect “full sized” containers of **personal care items and cleaning items** to aid others in need. All items collected, will be donated to the various survival centers in our area. Items needed:

- Bar soaps and body wash, shampoo, toothpaste and toothbrushes, deodorant, hand sanitizers, toilet paper, and personal products for incontinence (pads & panty liners, baby powder, baby wipes and diapers.
- Liquid dish soap, laundry detergent, paper towels, bathroom and kitchen cleansers,



ED MISSION & EVANGELISM COMMISSION **WEDNESDAYS AT NOON – CALL TO PRAYER**

In the month of November, our Eastern Diocese has called upon all its members and others to offer prayer at 12:00 noon each Wednesday:

Into Your hands, O God, we commend ourselves and all who are dear to us. Fill us with the Holy Spirit and strengthen us for the work You have given us to do. May we complete that work with glad hearts. As we serve and walk before You, help us to live in holiness and righteousness all our days. We ask this through Jesus Christ, our Lord. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name; Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.